

グレートブリテンにおける農林水産業（の労働災害）統計、2023 年  
(Agriculture, forestry and fishing statistics in Great Britain, 2023)

（タイトルページ）

英国安全衛生庁（Health and Safety Executive:略称：HSE）は、2023 年 11 月 22 日（現地時間）に、「グレートブリテン（資料作成者注：イングランド、スコットランド及びウェールズの地域の総称であり、北アイルランドは含まない。以下同じ。）における農林水産業（の労働災害）統計、2023 年」を公表しました。この資料は、(1) これらの業種における業務上の疾病（すべての疾病、筋骨格系障害及びその他の症状を含む。）、(2) 労働災害（死亡災害及び非致命的傷害を含む。）及び (3) 経済的コストについて、包括的な資料となっています。

この資料の作成者は、我が国（日本）では、農林水産業における労働災害に関するこのような包括的な資料は、未だあまり見当たらないと言っても過言ではなく、また、この英国安全衛生庁が公表した資料は、これらの業種における我が国での労働災害について、新たな関心をもたらすものであると考えまして、この資料を作成しました。

この資料の作成年月：2024 年 6 月

この資料の作成者：中央労働災害防止協会技術支援部国際課

事項	英語原文	左欄の日本語仮訳
原典の所在	<a href="https://freshproduce.org.uk/files/agriculture-stats-23.pdf">https://freshproduce.org.uk/files/agriculture-stats-23.pdf</a>	—
原典の名称	Agriculture, forestry and fishing statistics in Great Britain, 2023 Data up to March 2023 Annual statistics Published 22 November 2023	グレートブリテンにおける農林水産業（の労働災害）統計、2023 年 2023 年 3 月までのデータ。年間、統計 2023 年 11 月 22 日発行
著作権について	これらの HSE が、関連するウェブサイトで公表している資料については、“Open Government Licence for public sector information”にあるとおり、資料出所を明記する等の一定の条件を満たせば、自由にコピーし、公表し、配布し、及び転送し、情報を加工すること等が許容されています。	
原典の表紙	別記のとおり。	

(別記)



# Agriculture, forestry and fishing statistics in Great Britain, 2023

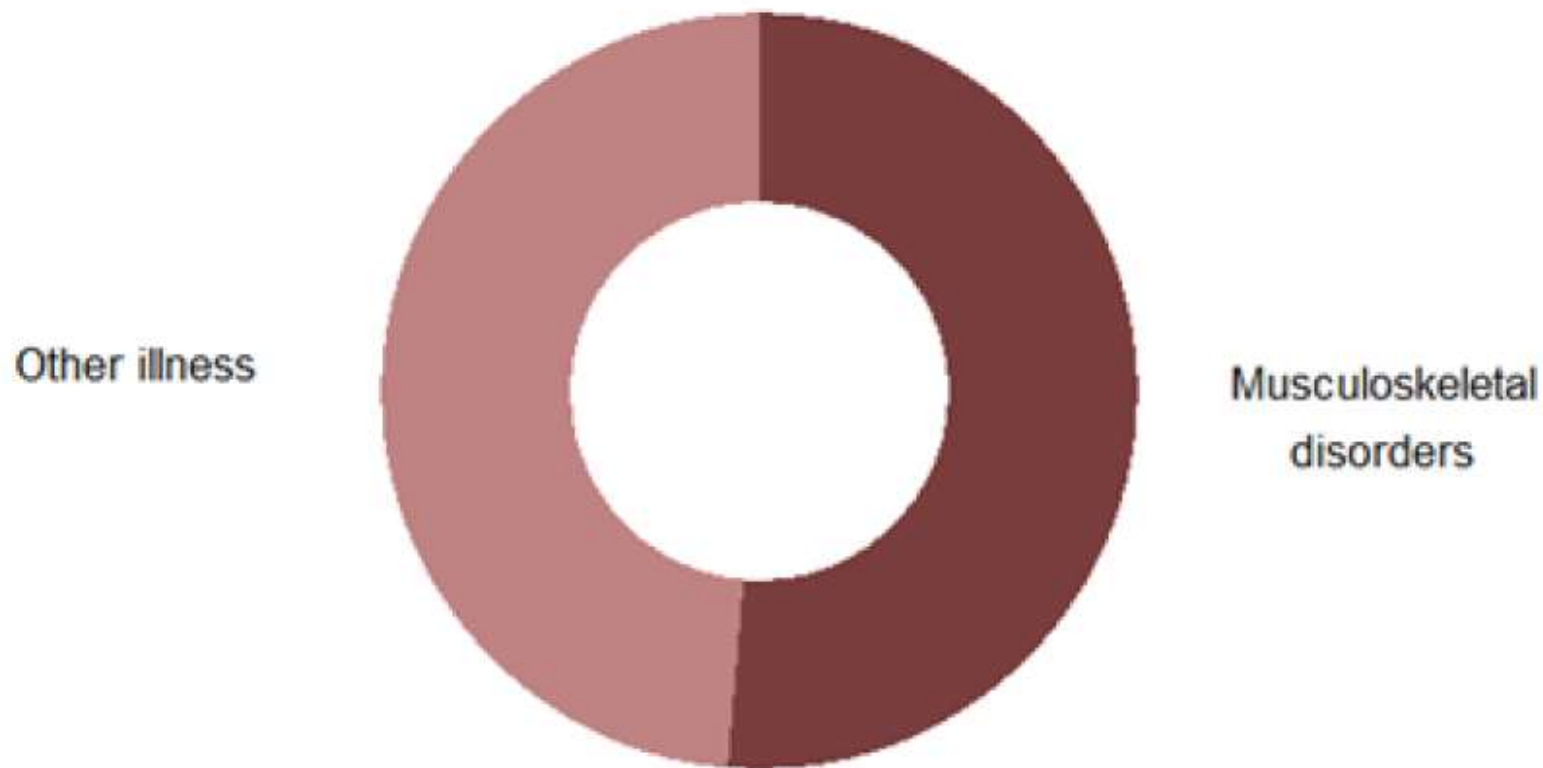
Data up to March 2023  
Annual statistics  
Published 22 November 2023

(資料作成者注：次の表の左欄中の算用数字は、原典のページ番号を示す。)

英語原文	左欄の日本語仮訳
<b>Table of Contents</b>	<b>目次</b>
<b>Key statistics 4</b>	<b>主要統計 4</b>
Ill health 4	健康状態 4
Fatal injuries 4	致命的傷害 4
Non-fatal injuries 6	非致命的傷害 6
<b>Introduction 7</b>	<b>はじめに 7</b>
<b>Work-related ill health 8</b>	<b>業務上の疾病 8</b>
All illness 8	すべての疾病 8
Musculoskeletal disorders 11	筋骨格系障害 11
Other conditions 12	その他の症状 12
<b>Workplace injuries 14</b>	<b>労働災害 14</b>
Fatal injuries 14	死亡災害 14
Non-fatal injuries 16	非致命的傷害 16
<b>Economic Cost 20</b>	<b>経済的コスト 20</b>
<b>Annex 1: Sources and definitions 21</b>	<b>附録 1：出典及び定義 21</b>
<b>Annex 2: Links to detailed tables 23</b>	<b>附録 2：詳細表へのリンク 23</b>
<b>National Statistics 24</b>	<b>国家統計統計 24</b>

<b>Key statistics</b>	<b>主要統計</b>
<b>Ill health</b> 10,000 workers suffering from work-related ill health (new or long-standing) averaged over the five-year period 2018/19-2022/23	<b>健康障害</b> 2018/19～2022/23 年の 5 年間平均で、業務に起因する健康障害（新規又は長期）に苦しむ労働者 10,000 人

## Proportion of self-reported work-related ill health by type in Agriculture, forestry and fishing: new and long-standing



Source: LFS, average estimate over 2018/19-2022/23

(資料作成者注：上記の円グラフ中にある「英語原文－日本語仮訳」は、次の表のとおりです。以下同じ。)

Proportion of self-reported work-related ill health by type in	農林水産業における自己申告による業務上の疾病の種類別割合：新規
--	---------------------------------

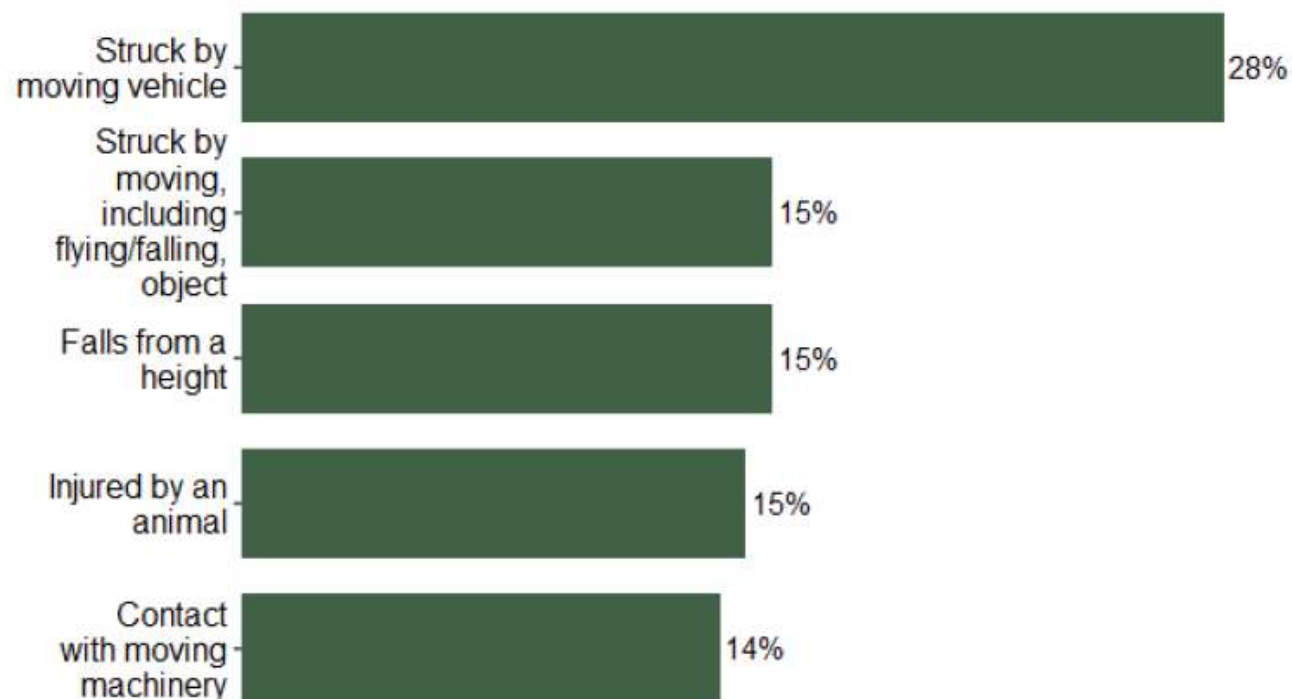
Agriculture, forestry and fishing: new and long-standing	及び長期にわたるもの
Musculoskeletal disorders	筋骨格系の傷害
Other illness	その他の健康障害
Source: LFS, average estimate over 2018/19-2022/23	出典：労働力調査（LFS）、2018/19～2022/23 年の平均推定値

Prior to the coronavirus pandemic the rate of self-reported work-related illness showed no clear trend. The rate for the latest period includes years affected by the coronavirus pandemic.	コロナウイルスパンデミック以前は、自己申告による業務上疾病の割合は明確な傾向を示さなかった。最新期間の割合は、コロナウイルスパンデミックの影響を受けた年を含んでいる。
---	---

(資料作成者注：以下の記述中における「p」は、暫定値であることを意味します。)

<b>Fatal injuries</b>	<b>死亡労働傷害</b>
There were 21 fatal injuries to workers in 2022/23p. This is in comparison with the annual average of 26 fatalities over the five-year period 2018/19-2022/23p.	2022/23p における労働者の死亡労働傷害は 21 件であった。これは、2018/19-2022/23p の 5 年間の年間平均死亡事故 26 件と比較したものである。
There were 6 fatal injuries to members of the public in 2022/23p. This is in comparison with the annual average of 5 fatalities over the five-year period 2018/19-2022/23p.	2022/23p における一般市民の死亡事故は 6 件であった。これは、2018/19-2022/23p の 5 年間の年間平均死亡者数 5 人と比較したものである。
Source: RIDDOR(Reporting of Injuries, Diseases and Dangerous Occurrences Regulations) 2022/23p	出典 RIDDOR (傷害、疾病及び危険事象発生報告規則: Reporting、 of Injuries, Diseases and Dangerous Occurrences Regulations) 2022/23p (2022 年 4 月から 2023 年 3 月末までの暫定値。以下同じ。)

## Percentage of fatal injuries by accident kind in Agriculture, forestry and fishing

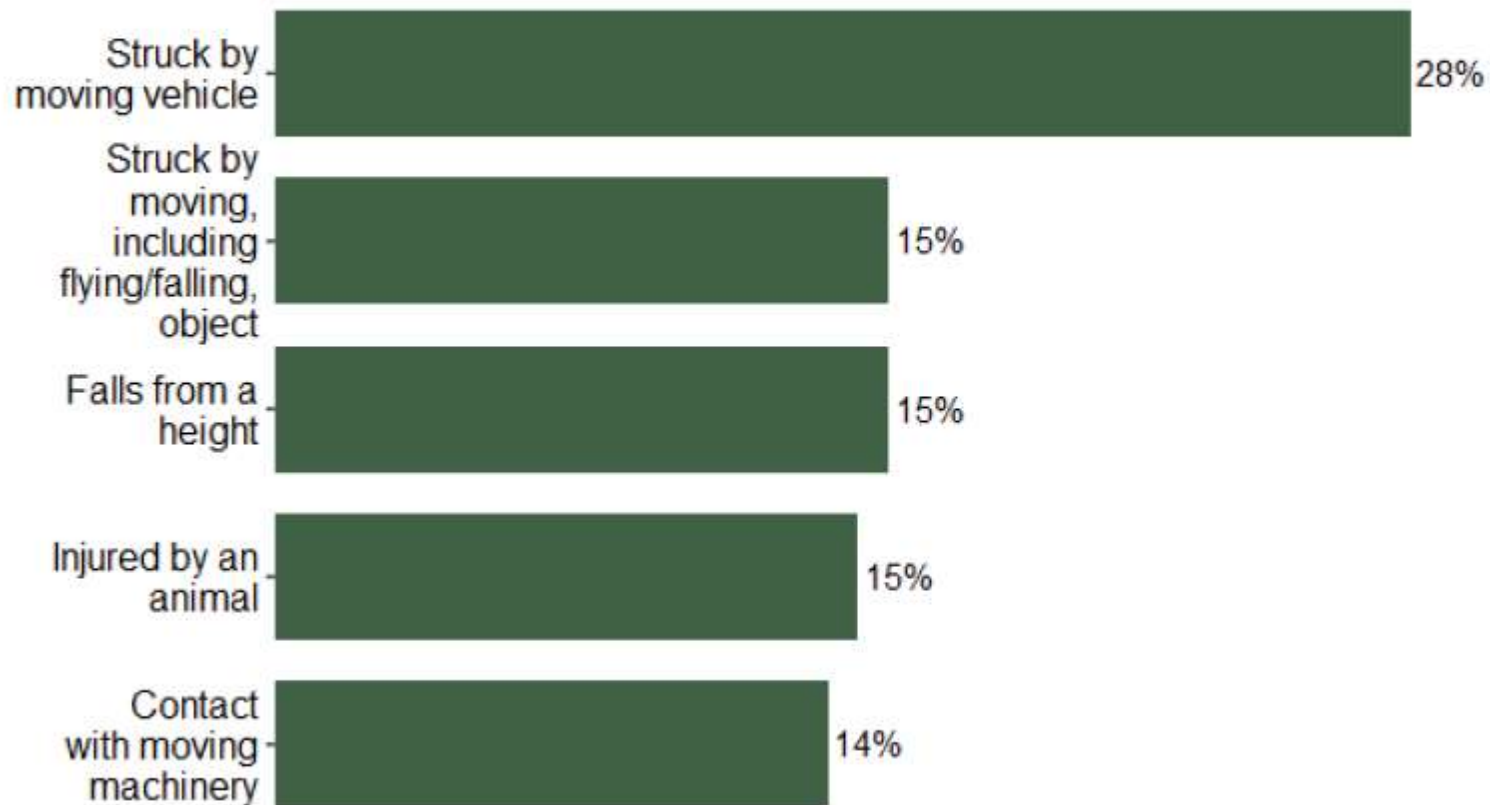


Accident kinds are shown for the top 5 causes of fatal injury.

(資料作成者注：上記のグラフ中にある「英語原文－日本語仮訳」は、次の表のとおりです。)

Struck by moving vehicle	走行中の車両に衝突された。
Struck by moving, including flying/falling, object	飛来物又は落下物を含む動く物体に衝突された。
Falls from a height	高所からの墜落
Injured by an animal	動物に襲われて負傷した。
Contact with moving machinery	稼働中の機械に接触した。
Accident kinds are shown for the top 5 causes of fatal injury.	災害の種類は、死亡災害中の上位 5 位までが示されています。
Source: RIDDOR, average over 2018/19-2022/23p	出典 RIDDOR (傷害、疾病及び危険事象発生報告規則: Reporting、 of Injuries, Diseases and Dangerous Occurrences Regulations。以下同じ。) 2018/19—2022/23p (2018/19 年度から 2022/23 年度 (4 月から翌年 3 月末まで) の 5 年度間の平均)

## Percentage of fatal injuries by accident kind in Agriculture, forestry and fishing

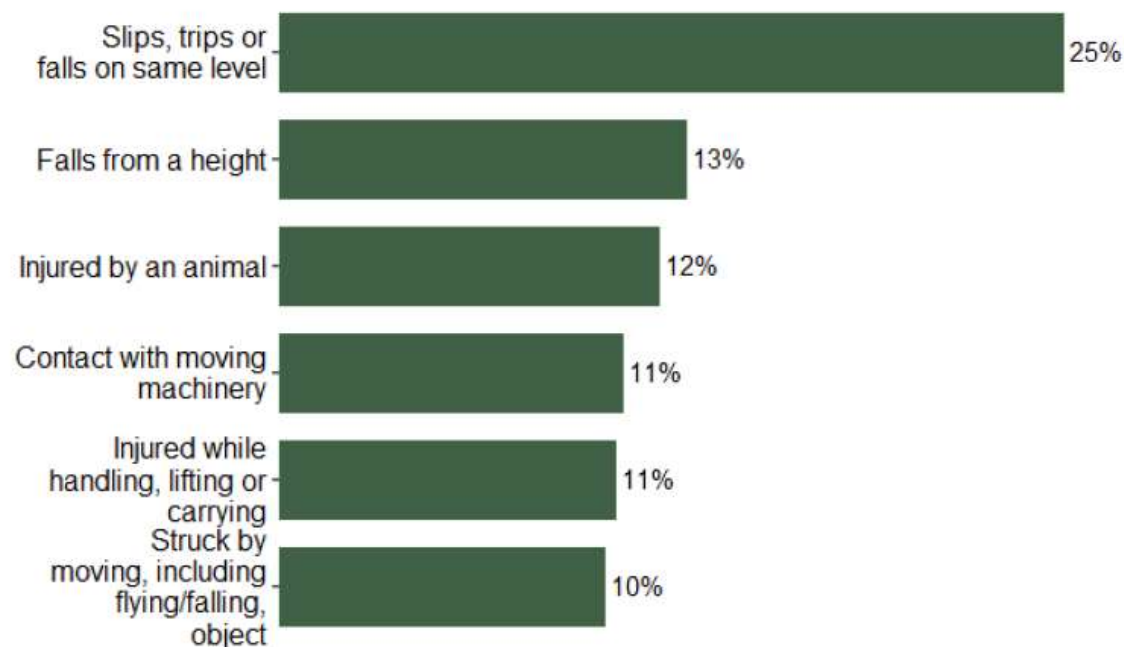


Accident kinds are shown for the top 5 causes of fatal injury.



<b>Non-fatal injuries</b>	<b>非致命的傷害</b>
9,000 workers sustained non-fatal injuries at work averaged over the three-year period 2020/21-2022/23. Prior to the coronavirus pandemic the rate of self-reported non-fatal injury to workers showed no clear trend. The rate for the latest period, which includes years affected by the coronavirus pandemic, was not statistically significantly different from the 2014/15-2016/17 period.	2020/21-2022/23 年の 3 年間平均で、9,000 人の労働者が職場で非致命的傷害を負った。コロナウイルスパンデミック以前は、労働者の自己申告による非致命的傷害の割合は明確な傾向を示さなかった。コロナウイルスパンデミックの影響を受けた年を含む最新期間の割合は、2014/15～2016/17 年の期間と統計的に有意な差はなかった。
<i>Source: LFS, average estimate over 2020/21-2022/23</i>	<i>出典：労働力調査 (LFS)、2020/21～2022/23 年の平均推定値</i>

### Percentage of non-fatal injuries by accident kind in Agriculture, forestry and fishing



(資料作成者注：上記のグラフ中にある「英語原文－日本語仮訳」は、次の表のとおりです。)

Slips, trips or falls on same level	同一平面上で、滑り、躓き又は転倒した。	25%
Falls from a height	高所からの墜落	13%
Injured by an animal	動物に襲われて負傷した。	12
Contact with moving machinery	稼働中の機械に接触した。	11
Injured while handling, lifting or carrying	取り扱い中、持ち上げ中又は運搬中に負傷した	11%
Struck by moving vehicle	走行中の車両に衝突された。	10

RIDDOR is used here as the LFS is not able to provide a breakdown to this level of detail. Accident kinds are shown that account for 5% or more of non-fatal injuries.	LFSはこのレベルの詳細な内訳を提供できないため、ここでは RIDDOR を使用している。非致命的傷害の 5%以上を占める事故の種類を示す。
Source: RIDDOR, average over 2020/21-2022/23p	出典 RIDDOR（傷害、疾病及び危険事象発生報告規則： 2020/21—2022/23p（2020/21 年度から 2022/23 年度（暫定）の平均）

<b>Introduction</b>	<b>はじめに</b>
<p>This report provides a profile of workplace health and safety in the Agriculture, forestry and fishing<sup>1</sup> sector which comprises three broad industry groups:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Agriculture – this division includes two basic activities, the production of crop products and production of animal products;</li> <li>• Forestry and logging – this division includes the production of roundwood as well as the extraction and gathering of wild growing non-wood products (e.g. mushrooms, berries and nuts); and</li> <li>• Fishing and aquaculture.</li> </ul> <p>This sector accounts for 1% of the workforce in Great Britain<sup>2</sup></p>	<p>本報告書は、3 つの産業グループから成る農林水産業 1 部門における労働安全衛生のプロフィールを提供する：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 農業 - この部門には、農作物の生産及び畜産物の生産という 2 つの基本的な活動が含まれる；</li> <li>- 林業及び伐採-この部門には、丸太の生産と、野生で育つ非木材製品（キノコ、ベリー、ナッツ等）の採取と採集が含まれる。</li> <li>- 漁業及び養殖業。</li> </ul> <p>この部門は、英国の労働人口の 1%を占めている <sup>2</sup>。</p>

(脚注)

1 The Agriculture, forestry and fishing sector is defined by section A within the 2007 Standard Industrial Classification. See <a href="http://www.hse.gov.uk/statistics/industry/sic2007.htm">www.hse.gov.uk/statistics/industry/sic2007.htm</a> for more detail.	1 農林水産業部門は、2007 年標準産業分類のセクション A で定義されている。詳細は <a href="http://www.hse.gov.uk/statistics/industry/sic2007.htm">www.hse.gov.uk/statistics/industry/sic2007.htm</a> を参照。
2 Annual Population Survey, 2022	2 年次人口調査、2022 年

<b>Work-related ill health</b>	<b>作業関連疾病</b>
--------------------------------	---------------

<b>All illness</b>	<b>全疾病</b>
In Agriculture, forestry and fishing:	農林水産業では、

<ul style="list-style-type: none"> <li>● There were an estimated 10,000 workers suffering from work-related ill health (new or long-standing)</li> <li>● 51% were musculoskeletal disorders.</li> </ul> <p>Source: LFS, average estimate over 2018/19-2022/23</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 作業関連の健康障害（新規または長期）に苦しむ労働者は推定 1 万人。</li> <li>● 51%が筋骨格系障害であった。</li> </ul> <p>出典 LFS、2018/19-2022/23 年の平均推定値</p>
---	---

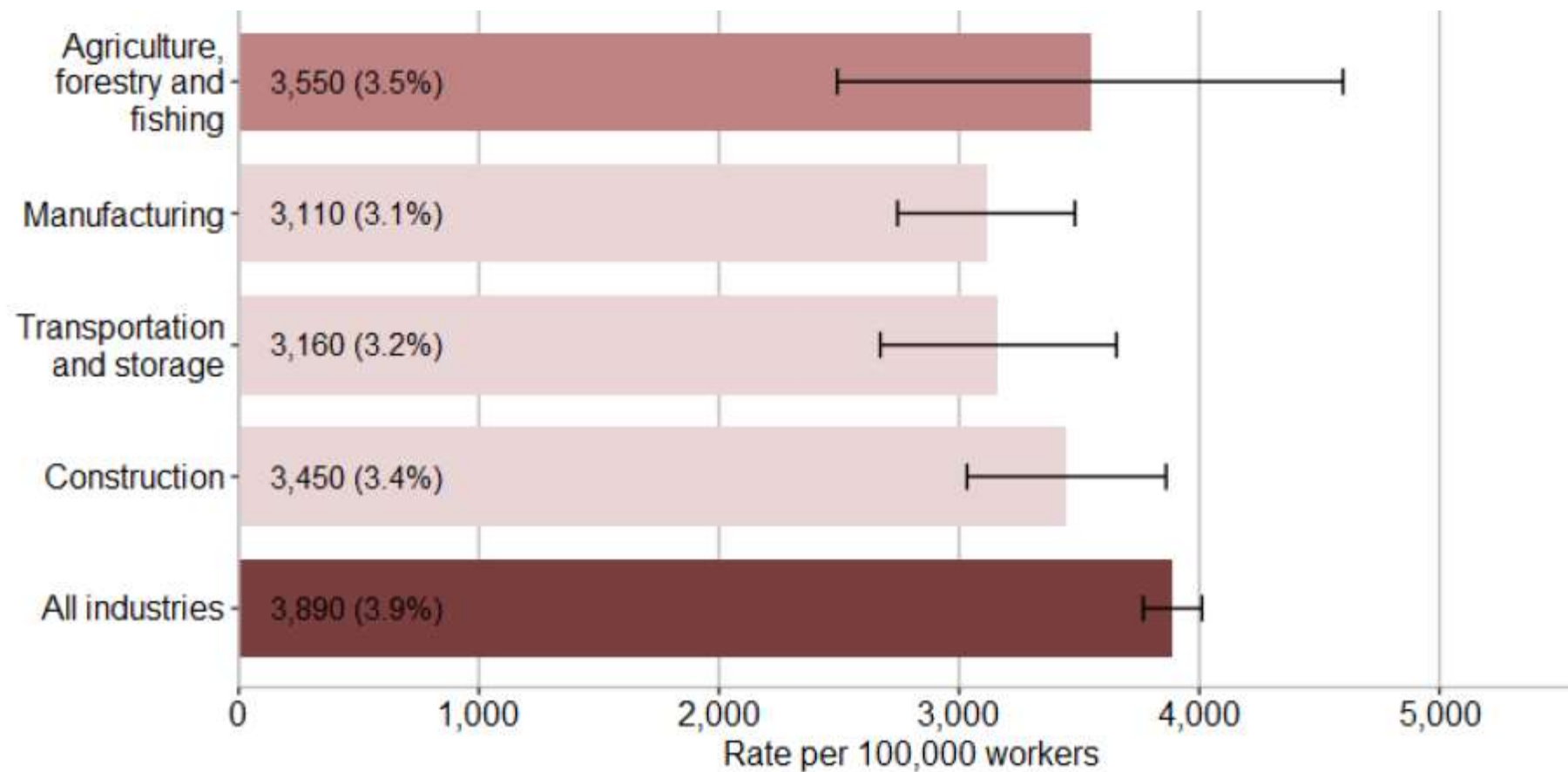
<b>Agriculture, forestry and fishing compared with other selected industries<sup>3</sup></b>	<b>農林水産業と他の特定産業との比較 3</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>● Around 3.5% of workers in the sector suffered from work-related ill health (new or long-standing)</li> <li>● This rate is not statistically different than that for workers across all industries (3.9%)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 同部門の労働者の約 3.5%が作業関連疾病（新規又は長期）に苦しんでいる。</li> <li>● この割合は、全産業の労働者（3.9%）と統計的な差はない。</li> </ul>

(脚注)

1 The Agriculture, forestry and fishing sector is defined by section A within the 2007 Standard Industrial Classification. See <a href="http://www.hse.gov.uk/statistics/industry/sic2007.htm">www.hse.gov.uk/statistics/industry/sic2007.htm</a> for more detail.	1 農林水産業部門は、2007 年標準産業分類のセクション A で定義されている。詳細は <a href="http://www.hse.gov.uk/statistics/industry/sic2007.htm">www.hse.gov.uk/statistics/industry/sic2007.htm</a> を参照。
2 Annual Population Survey, 2022	2 年次人口調査、2022 年
3 Selected manual type industries are generally those with either a higher rate of work-related ill health or workplace injury compared to the rate for all industries.	3 特定手工業は一般的に、全産業と比較して作業関連疾病又は労働災害の割合が高い産業である。

Rate of self-reported work-related ill health in Agriculture, forestry and fishing compared with other selected industries, per 100,000 workers: new and long-standing

農林水産業と他の特定産業との比較：労働者 10 万人当たり自己申告による業務上の健康障害の割合：新規及び長期にわたる健康障害



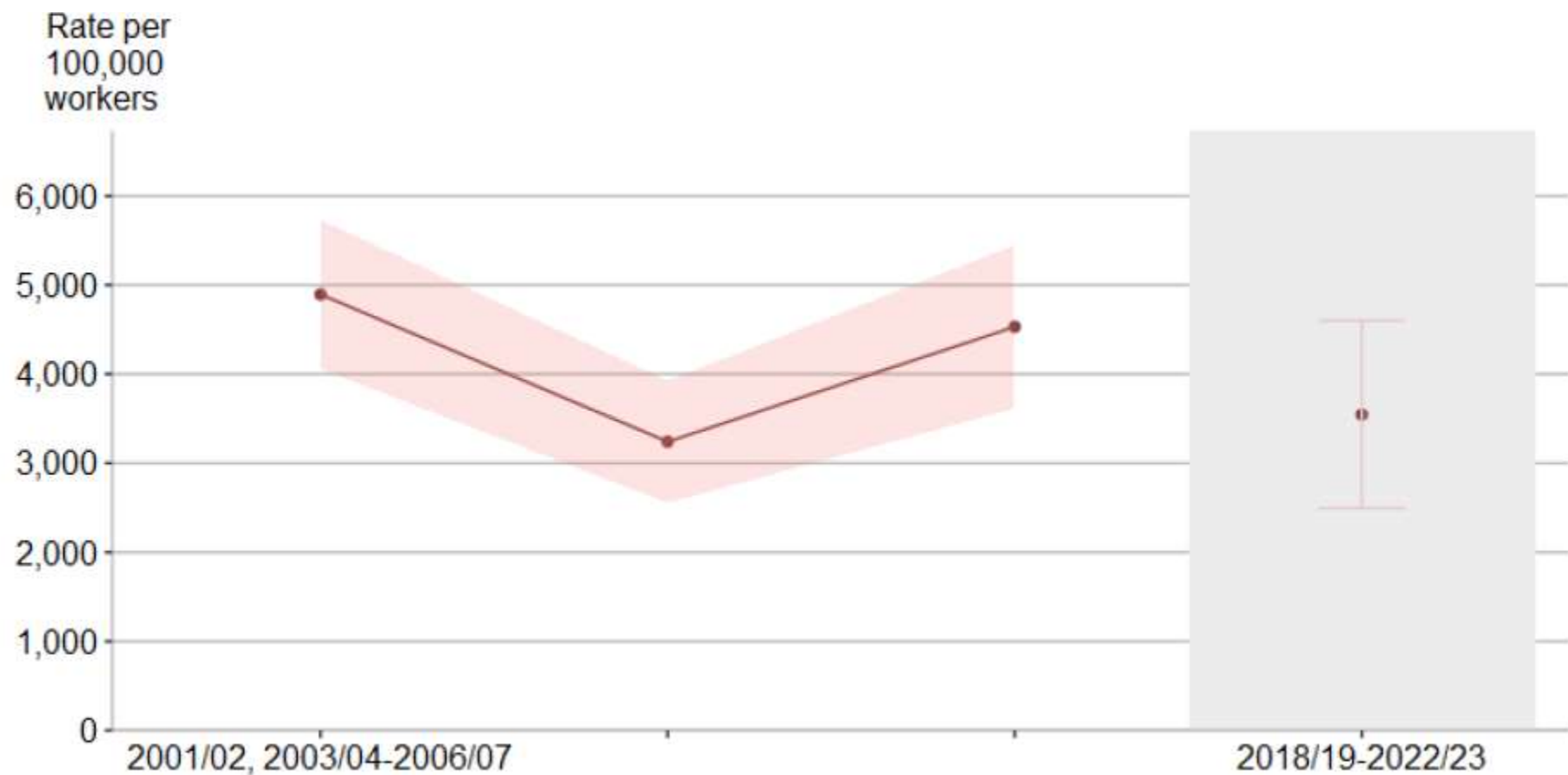
(上記の棒グラフ中の「英語原文－日本語仮訳」は、次の表のとおりです。)

Agriculture, forestry and fishing	農林水産業
Manufacturing	製造業
Transportation and storage	運輸及び倉庫業
Construction	建設業
All industries	全産業

A five-year period has been used to improve the reliability of the sector estimates. 95% confidence intervals are shown on the chart.	業種別の推計の信頼性を高めるため、5年間の期間を用いている。95%信頼区間はグラフに示されている。
<i>Source: LFS, average estimate over 2018/19-2022/23</i>	出典 労働力調査 (LFS)、2018/19～2022/23 年の平均推計値

<b>Changes over time</b>
時間的な変化

Rate of self-reported work-related ill health in Agriculture, forestry and fishing, per 100,000 workers: new and long-standing  
労働者 10 万人当たりの農林水産業における業務に関連した健康障害の自己申告率：新規及び長期にわたる健康障害



<p>Prior to the coronavirus pandemic the rate of self-reported work-related illness showed no clear trend. The rate for the latest period includes years affected by the coronavirus pandemic.</p> <p>The data for 2018/19-2022/23 includes years affected by the coronavirus pandemic, shown inside the grey shaded column. Estimates for this sector are based on a relatively small number of sample cases, resulting in wide confidence intervals; this makes trends difficult to identify. Shaded area and error bars represent a 95% confidence interval. A five-year period has been used to improve the reliability of the sector estimates.</p> <p><i>Source: LFS, average estimate from 2001/02, 2003/04-2006/07 to 2018/19-2022/23</i></p>	<p>コロナウイルスパンデミック以前は、自己申告による業務上疾病の割合は明確な傾向を示さなかった。最新の期間の割合は、コロナウイルスパンデミックの影響を受けた年を含む。</p> <p>2018/19-2022/23 年のデータには、コロナウイルスパンデミックの影響を受けた年が含まれており、グレーの網掛けの列の中に示されている。この分野の推計値は、比較的少数のサンプル症例に基づいているため、信頼区間が広く、このため傾向を特定するのが難しい。網掛け部分とエラーバーは 95%信頼区間を表す。この業種の推定値の信頼性を向上させるため、5 年間の期間を用いている。</p> <p>出所 LFS、2001/02、2003/04-2006/07 から 2018/19-2022/2 までの平均推計値</p>
---	---

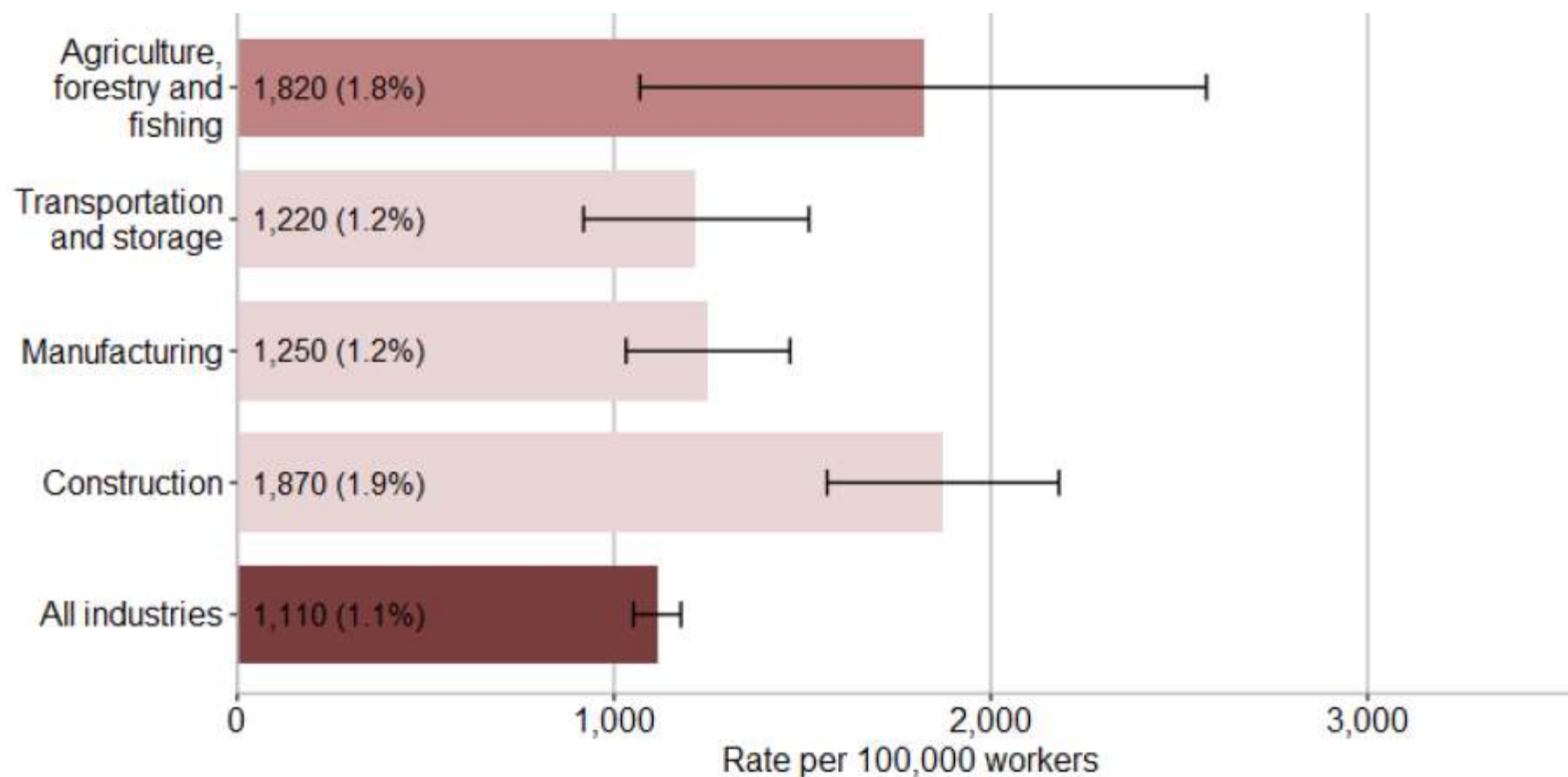
<p><b>Musculoskeletal disorders</b></p> <p>In Agriculture, forestry and fishing:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>There were an estimated 5,000 workers suffering from a work-related musculoskeletal disorder (new or long-standing), 51% of all ill health in this sector</li> </ul> <p>Source: LFS, average estimate over 2018/19-2022/23</p>	<p><b>筋骨格系障害</b></p> <p>農林水産業では、</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>作業関連の筋骨格系障害(新規又は長期)に苦しむ労働者は推定 5,000 人で、この部門の全健康障害の 51%を占めた。</li> </ul> <p>出典 LFS、2018/19-2022/23 年の平均推定値</p>
<p><b>Agriculture, forestry and fishing compared with other selected industries</b></p>	<p><b>農林水産業と他の特定産業との比較</b></p>



<ul style="list-style-type: none"> <li>● Around 1.8% of workers in the sector suffered from work-related musculoskeletal disorders (new or long-standing)</li> <li>● This rate is not statistically different than that for workers across all industries (1.1%)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 同部門の労働者の約 1.8%が、業務関連の筋骨格系障害（新規又は長期）に苦しんでいる。</li> <li>● この割合は、全産業の労働者（1.1%）と統計的な差はない。</li> </ul>
---	--

Rate of self-reported work-related musculoskeletal disorders in Agriculture, forestry and fishing compared with other selected industries, per 100,000 workers: new and long-standing

農林水産業における自己申告による作業関連筋骨格系障害の発生率と他の特定産業との比較（労働者 10 万人当たり）：新規及び長期にわたるもの



(上記の棒グラフ中の「英語原文－日本語仮訳」は、次の表のとおりです。)

Agriculture, forestry and fishing	農林水産業
Manufacturing	製造業
Transportation and storage	運輸及び倉庫業
Construction	建設業
All industries	全産業

A five-year period has been used to improve the reliability of the sector estimates. 95% confidence intervals are shown on the chart	業種別推計の信頼性を高めるため、5年間の期間を用いている。95%信頼区間はグラフに示されている。
Source: LFS, average estimate over 2018/19-2022/23	出所 LFS、2018/19～2022/23年の平均推計値

<b>Other conditions</b>	<b>その他の条件</b>
Self-reports of work-related ill health from the Labour Force Survey give the best indication of the overall scale of work-related ill health in Great Britain. However, since estimates are based on a survey, this source can be limited when looking at less common work-related ill health cases. There are a range of supporting ill health data sources to supplement the Labour Force Survey estimates, including death certificates, specialist physician surveillance schemes (THOR) and epidemiological research.	労働力調査 (Labour Force Survey) による業務上疾病の自己申告は、英国における業務上疾病の全体的な規模を最もよく示すものである。 しかし、推計は調査に基づくものであるため、一般的でない業務上の健康障害事例を見る場合、この情報源には限界がある。死亡診断書、専門医サーベイランス制度 (THOR)、疫学調査等、労働力調査の推計を補足するさまざまな健康障害データ源がある。

<b>Farmers' lung</b>	<b>Farmers' lung</b>
----------------------	----------------------

<p>Farmers' lung is a common form of the condition 'allergic alveolitis' and arises from the inhalation of dust or spores arising from mouldy hay, grain and straw. In the period 2012-2021 there have been, on average, 6 deaths per year where farmers' lung (or a similar condition) was recorded as the underlying cause on the death certificate. The disease only rarely progresses to a life-threatening level, suggesting that there are substantially more non-fatal cases of farmers' lung occurring each year.</p> <p>Source: Death certificates, 2021</p>	<p>農夫肺は「アレルギー性肺炎」の一般的な病態であり、カビの生えた干し草、穀物及び藁から発生する埃や胞子の吸入によって生じる。2012 年から 2021 年の間に、農夫肺（又は類似の疾患）が死亡診断書の基礎原因として記録された死亡者は、年間平均 6 人であった。</p> <p>この病気が生命を脅かすレベルまで進行することはまれであることから、農夫肺の非致死的症例が毎年かなり多く発生していることが示唆される。</p> <p>出典 死亡診断書、2021 年</p>
---	---

<p><b>Occupational asthma</b></p> <p>The chest physician reporting scheme for occupational respiratory disease suggests that while the incidence of occupational asthma in the Agriculture, forestry and fishing sector is somewhat higher than the average for all industries combined, it is not among those industries with the highest rates. However, this assessment is uncertain due to the small numbers of actual reported cases in the sector.</p> <p>Source: THOR-SWORD, 2017-2019</p>	<p><b>職業性喘息</b></p> <p>職業性呼吸器疾患に関する胸部医師による報告制度によると、農林水産業の職業性ぜんそくの発生率は、全産業合計の平均よりやや高いものの、発生率が最も高い産業には含まれていない。しかし、同部門で実際に報告された症例数が少ないため、この評価は不確かである。</p> <p>出所：職業性呼吸器疾患に関する胸部医師による報告制</p>
---	---

<p><b>Skin disease</b></p> <p>The dermatologist reporting scheme for occupational skin disease provides no clear indication that the incidence of contact dermatitis in the Agriculture, forestry and fishing sector is any higher than the average for all industries</p>	<p><b>皮膚疾患</b></p> <p>職業性皮膚疾患の皮膚科医による報告制度からは、農林水産業における接触性皮膚炎の発生率が、全産業を合わせた平均よりも高いという明確な指標は得られない。</p>
--	--

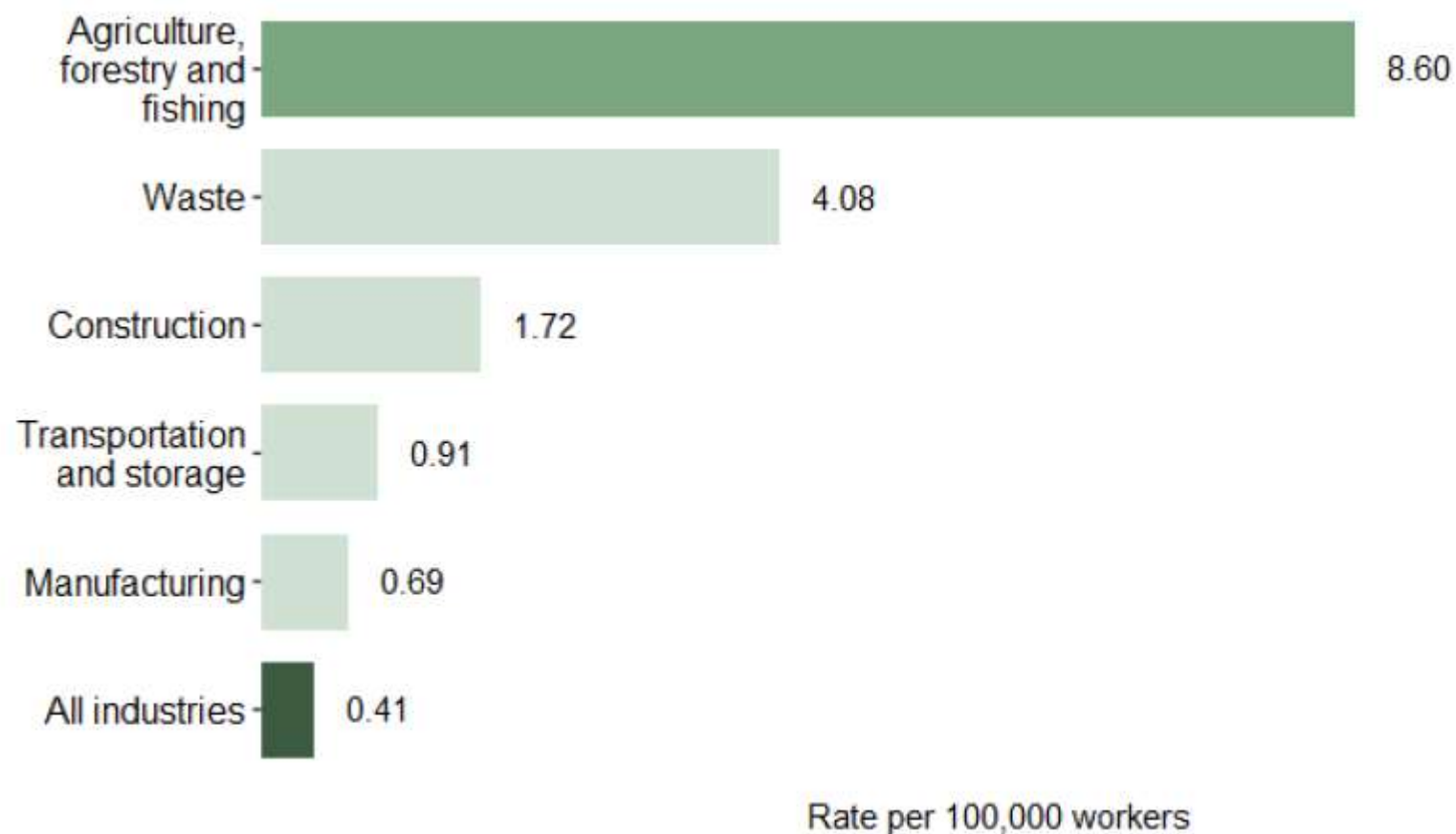
combined.	
Source: THOR-EPIDERM, 2017-2019	出典：皮膚科医による報告制度、2017-2019 年

Occupational cancer	職業がん
<p>A research study published in 2012 on the occupational burden of cancer in Great Britain showed that for each year, known and probable occupational carcinogens are estimated to account for:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 5% of cancer deaths (8,000 deaths in 2005)</li> <li>• 4% of all new cancer registrations (13,600 registrations in 2004)</li> </ul> <p>Of the 13,600 registrations in 2004:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Around 300 were attributed to past work in Agriculture industries.</li> <li>• About a third of the cancer registrations were non-melanoma skin cancer related to solar radiation</li> </ul> <p><i>Source: Epidemiological studies</i></p>	<p>2012 年に発表された英国における職業性がんの負担に関する調査研究によると、各年において、既知及び推定職業性発がん物質が占める割合は以下のとおりである：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>・ がん死亡者の 5%（2005 年の死亡者数は 8,000 人）</li> <li>・ 新規がん登録の 4%（2004 年は 13,600 件）</li> </ul> <p>2004 年の 13,600 件の登録のうち：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>・ 約 300 人が過去の農業従事者に起因する。</li> <li>・ がん登録の約 3 分の 1 は、太陽光線に関連した非黒色腫皮膚がんであった。</li> </ul> <p>出典 疫学調査</p>

Workplace injuries
職場における傷害

Fatal injuries	致命的な傷害
<p>In Agriculture, forestry and fishing:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>There were 21 fatal injuries to workers in 2022/23p</li> <li>This is in comparison with the annual average number of 26 fatalities for 2018/19-2022/23p though statistically speaking, the numbers are small and prone to annual fluctuations</li> <li>28% of deaths over the same five-year period were classified as Struck by moving vehicle</li> <li>There were 6 fatal injuries to members of the public in 2022/23p.</li> <li>This is in comparison with the annual average of 5 fatalities over the five-year period 2018/19-2022/23p</li> <li></li> </ul> <p>Source: RIDDOR, 2022/23p</p>	<p>農林水産業では、</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>2022/23p の労働者の死亡災害は 21 件であった。</li> <li>これは、2018/19～2022/23p の年間平均死亡者数 26 人と比較したものであるが、統計的に見れば、この数字は小さく、毎年変動しやすい。</li> <li>同じ 5 年間の死亡者数の 28% は「移動中の車両にはねられた」に分類された。</li> <li>2022/23p における一般市民の死亡事故は 6 件であった。</li> <li>これは、2018/19-2022/23p の 5 年間の年間平均死亡者数 5 人と比較したものである。</li> </ul> <p>出典 RIDDOR、2022/23p</p>
<p><b>Agriculture, forestry and fishing compared with other selected industries</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>The fatal injury rate in Agriculture, forestry and fishing is 8.6 per 100,000 workers</li> <li>This is around 21 times the all industry rate</li> </ul>	<p><b>農林水産業と他の特定産業との比較</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>農業、林業、漁業における死亡災害率は労働者 10 万人当たり 8.6 人である。</li> <li>これは全産業の約 21 倍である。</li> </ul>

Rate of work-related fatal injuries in Agriculture, forestry and fishing compared with other selected industries, per 100,000 workers  
農林水産業における業務上の死亡事故率と他の特定産業との比較、労働者 10 万人当たり



Source: RIDDOR, average over 2018/19-2022/23p

(資料作成者注：上記のグラフ中の左欄の業種分類についての「英語原文－日本語仮訳」は、次の表のとおりである。)

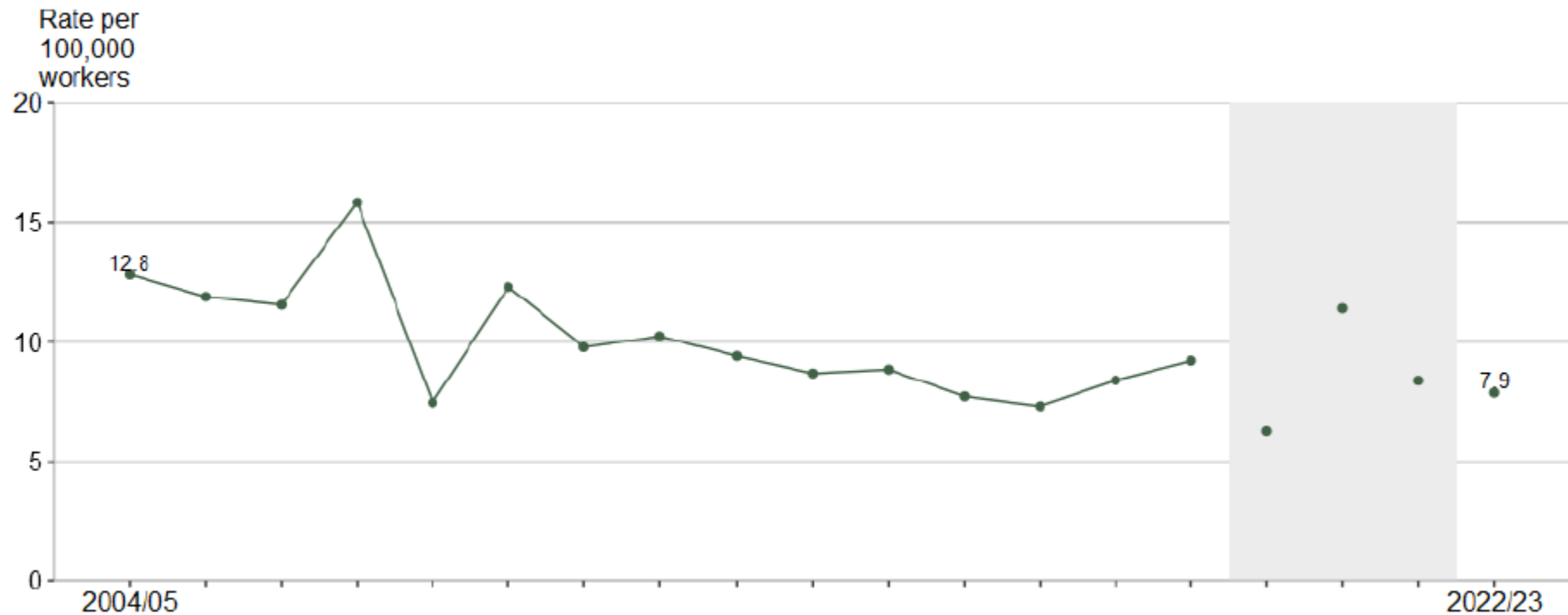
Agriculture, forestry and fishing	農林水産業
Waste	廃棄物
Construction	建設業
Transportation and storage	運輸及び倉庫
Manufacturing	製造業
All industries	全産業
Rate per 100,000 workers	労働者 100,000 人当たりの発生率
Source: RIDDOR, average over 2018/19-2022/23p	出典 RIDDOR、2018/19～2022/23 年の平均値

Changes over time
時間的变化



# Rate of work-related fatal injuries in Agriculture, forestry and fishing, per 100,000 workers

農林水産業における作業関連の死亡災害の割合、発生率、労働者 10 万人当たり



Prior to the coronavirus pandemic, the rate of fatal injury to workers showed a generally downward trend. In 2022/23 the rate was similar to the pre-coronavirus levels.

The data for 2019/20-2021/22 includes years affected by the coronavirus pandemic, shown inside the grey shaded column.

コロナウイルスの大流行以前は、労働者の死亡傷害率は概して低下傾向を示していた。2022/23 年の死亡率はコロナウイルス流行前の水準とほぼ同じであった。

2019/20-2021/22 年のデータには、コロナウイルスのパンデミックの影響を受けた年が含まれており、グレーの網掛けの列の中に示されている。

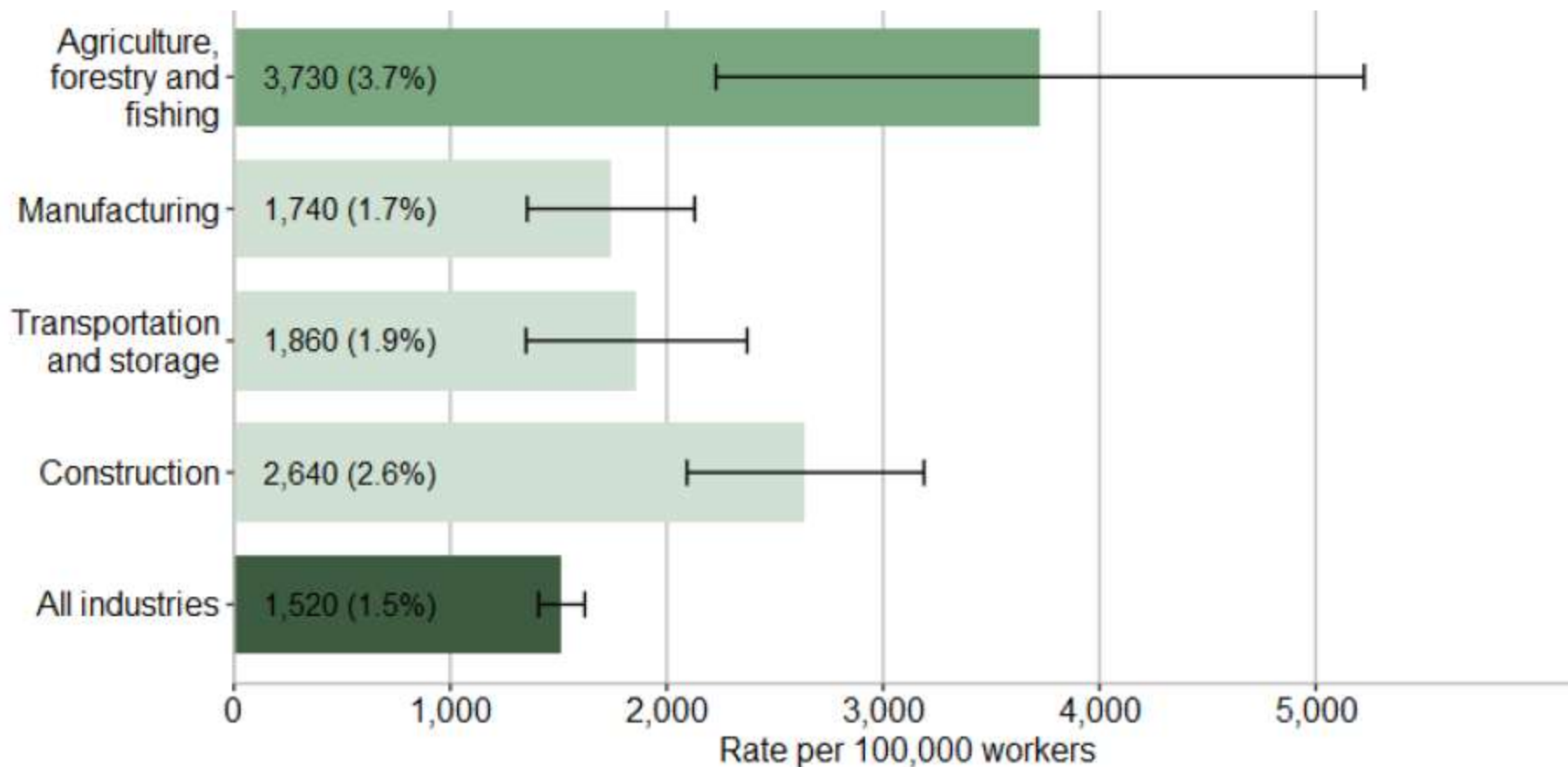
Source: RIDDOR, 2004/05 to 2022/23p	出典 RIDDOR、2004/05～2022/23p
-------------------------------------	----------------------------

<b>Non-fatal injuries</b>	<b>非致命的傷害</b>
<p>The Labour Force Survey is HSE's preferred data source for non-fatal injuries.</p> <p>In Agriculture, forestry and fishing:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>There were an estimated 9,000 workers who reported sustaining a workplace non-fatal injury</li> </ul> <p>Source: LFS, average estimate over 2020/21-2022/23</p>	<p>非致命的傷害については、労働力調査が HSE の好ましいデータ源である。</p> <p>農林水産業</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>職場で非致命的な負傷を負ったと報告した労働者は推定 9,000 人。</li> </ul> <p>出典 LFS、2020／21～2022／23 年の平均推定値</p>
<b>Agriculture, forestry and fishing compared with other selected industries</b>	<b>農林水産業と他の特定産業との比較</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Around 3.7% of workers in the sector sustained a workplace non-fatal injury</li> <li>This rate is statistically significantly higher than that for workers across all industries (1.5%)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>同部門の労働者の約 3.7%が職場で非致命的傷害を負った。</li> <li>この割合は、全産業の労働者（1.5%）よりも統計的に有意に高い。</li> </ul>

Rate of self-reported workplace non-fatal injuries in Agriculture, forestry and fishing compared with other selected industries, per 100,000 workers

95% confidence

農林水産業における自己申告の非致命的労災発生率と他の特定産業との比較（労働者 10 万人当たり）、95%信頼区間



95% confidence intervals are shown on the chart

95%信頼区間をグラフに表示

Source: LFS, average estimate over 2020/21-2022/23

出典 LFS、2020/21～2022/23 年の平均推計値

(資料作成者注：上記の棒グラフ中の「英語原文－日本語仮訳」は、次の表のとおりです。)

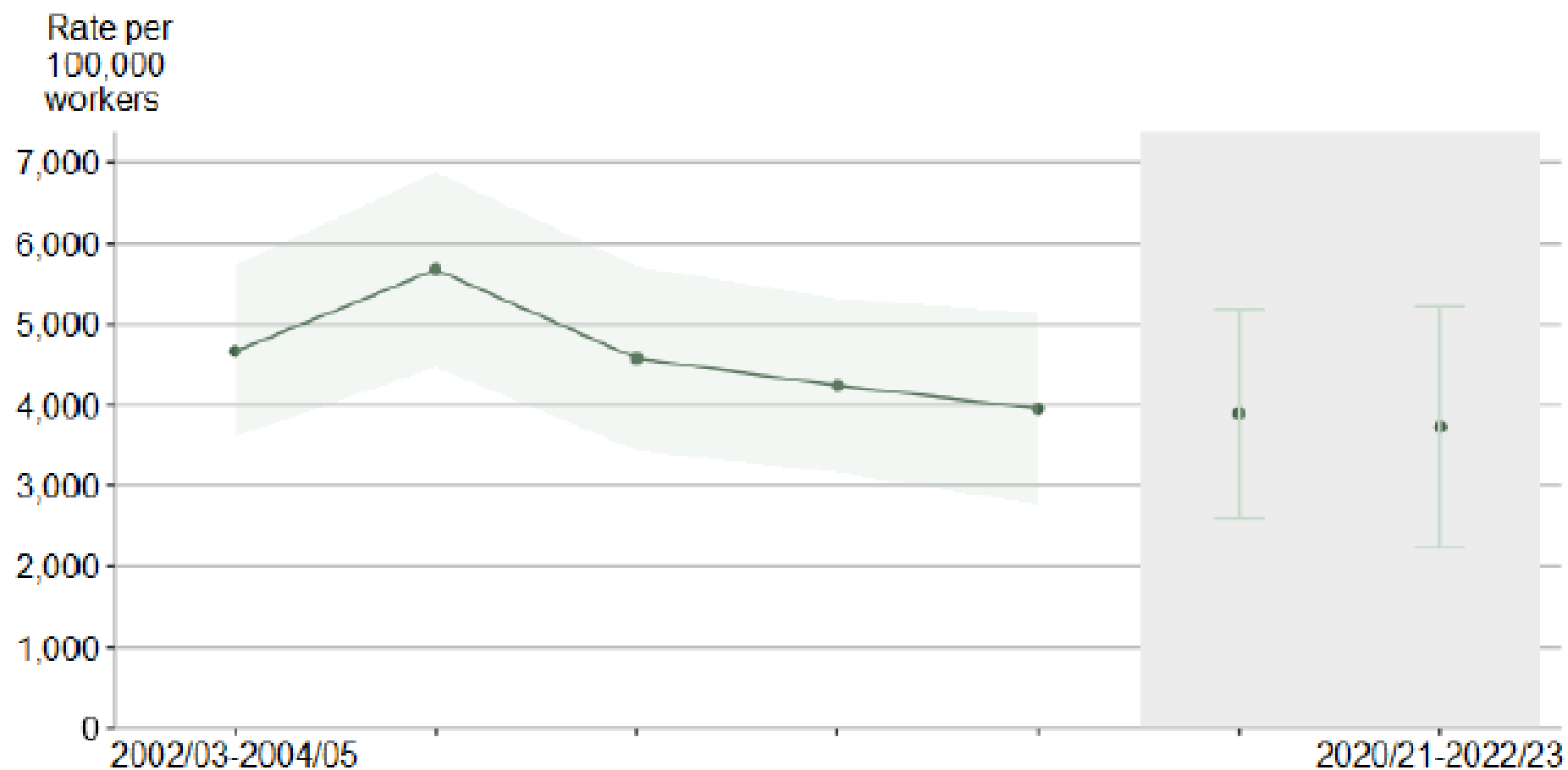
Agriculture, forestry and fishing	農林水産業
Manufacturing	製造業
Transportation and storage	運輸及び倉庫業
Construction	建設業
All industries	全産業

## Changes over time

### 経時的変化

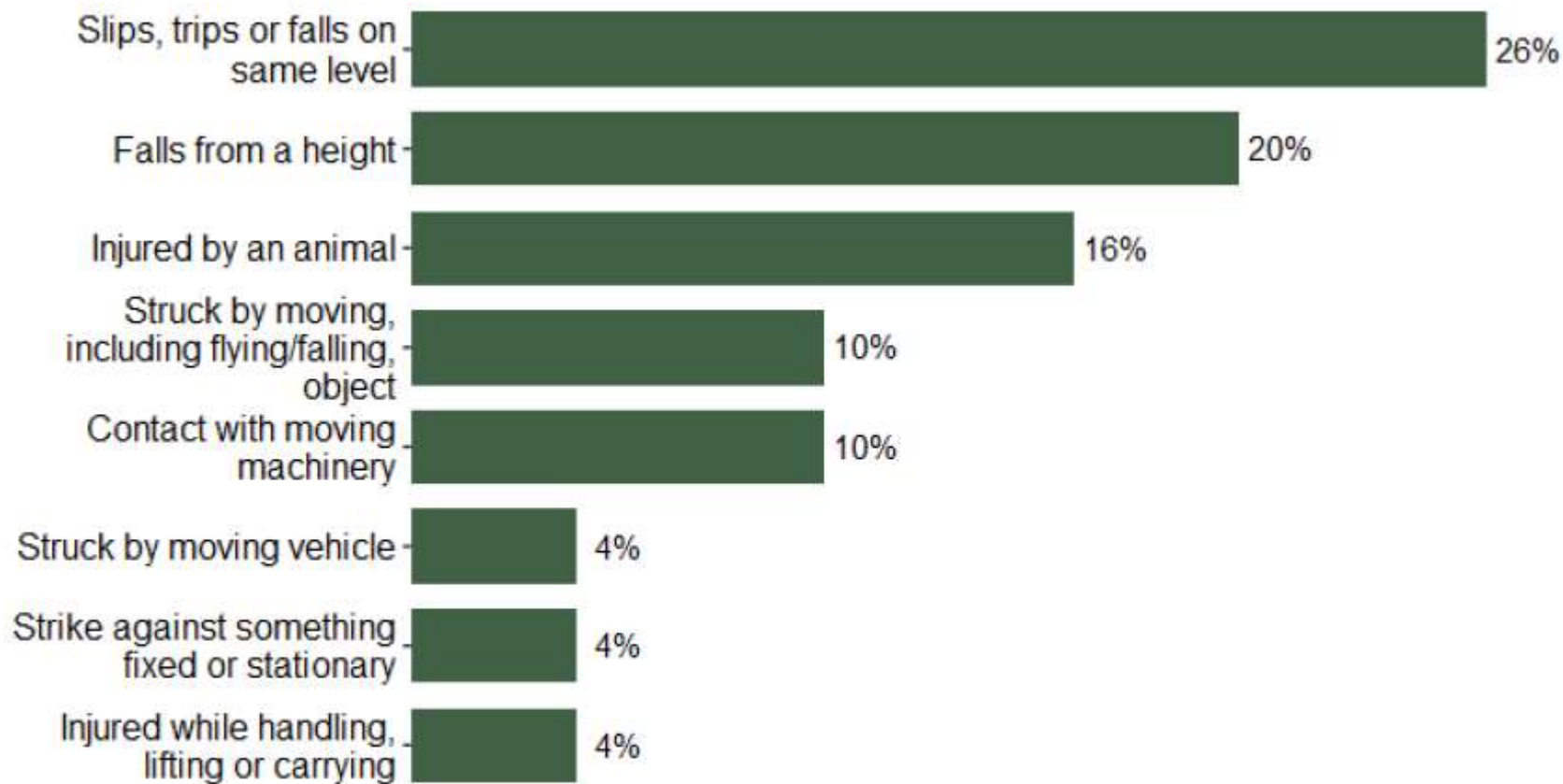
## Rate of self-reported workplace non-fatal injuries in Agriculture, forestry and fishing, per 100,000 workers

農林水産業における労働災害の自己申告率、労働者 10 万人当たり



<p>Prior to the coronavirus pandemic the rate of self-reported non-fatal injury to workers showed no clear trend. The rate for the latest period, which includes years affected by the coronavirus pandemic, was not statistically significantly different from the 2014/15-2016/17 period.</p> <p>The data for 2017/18-2019/20 and 2020/21-2022/23 includes years affected by the coronavirus pandemic, shown inside the grey shaded column. Shaded area and error bars represent a 95% confidence interval.</p>	<p>コロナウイルスパンデミック以前の労働者の自己申告による非致命的傷害の割合は、明確な傾向を示さなかった。コロナウイルスパンデミックの影響を受けた年を含む最新期間の割合は、2014/15～2016/17 年の期間と統計的に有意な差はなかった。</p> <p>2017/18-2019/20 および 2020/21-2022/23 のデータには、コロナウイルスパンデミックの影響を受けた年が含まれており、グレーの斜線の列の内側に示されている。網掛け部分とエラーバーは 95%信頼区間を表す。</p>
<p><i>Source: LFS, average estimate from 2002/03-2004/05 to 2020/21-2022/23</i></p>	<p><i>出典 LFS、2002/03-2004/05 から 2020/21-2022/23 までの平均推計値</i></p>
<p>Supporting information around work-related injuries is available from RIDDOR reporting<sup>4</sup>. In Agriculture, forestry and fishing:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● There were 690 non-fatal injuries to employees reported by employers under RIDDOR in 2022/23p</li> <li>● 327 (47%) were specified injuries<sup>5</sup> and 363 (53%) were injuries resulting in the incapacitation of a worker for over seven days</li> </ul> <p><i>Source: RIDDOR, 2022/23p</i></p>	<p>労働災害に関する支援情報は、RIDDOR 報告 4 から入手できる。</p> <p>農林水産業 では、</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● 2022/23p に使用者が RIDDOR に基づいて報告した従業員の非致命的災害は 690 件であった。</li> <li>● 327 件（47%）が特定傷害 5 であり、363 件（53%）が 7 日間以上労働者が操業不能となる傷害であった。</li> </ul> <p>出典 RIDDOR, 2022/23p</p>

Percentage of non-fatal work-related specified injuries by accident kind in Agriculture, forestry and fishing
農林水産業における特定業務災害の非致命的災害の事故種類別割合（％）



Source: RIDDOR, average over 2020/21-2022/23p

(資料作成者注：上記のグラフ中にある「英語原文－日本語仮訳」は、次の表のとおりです。)

Slips, trips or falls on same level	同一平面上で、滑り、躓き又は転倒した。	26%
Falls from a height	高所からの墜落	20%
Injured by an animal	動物に襲われて負傷した。	16%
Struck by moving vehicle	走行中の車両に衝突された。	10%
Strike against something fixed or stationary	固定された物体に衝突した。	10%
Contact with moving machinery	稼働中の機械に接触した。	4%
Injured while handling, lifting or carrying	取り扱い中、持ち上げ中又は運搬中に負傷した	4%
Source: RIDDOR, average over 2020/21-2022/23p	出典 RIDDOR、2020/21～2022/23 年の平均 p	

(脚注)

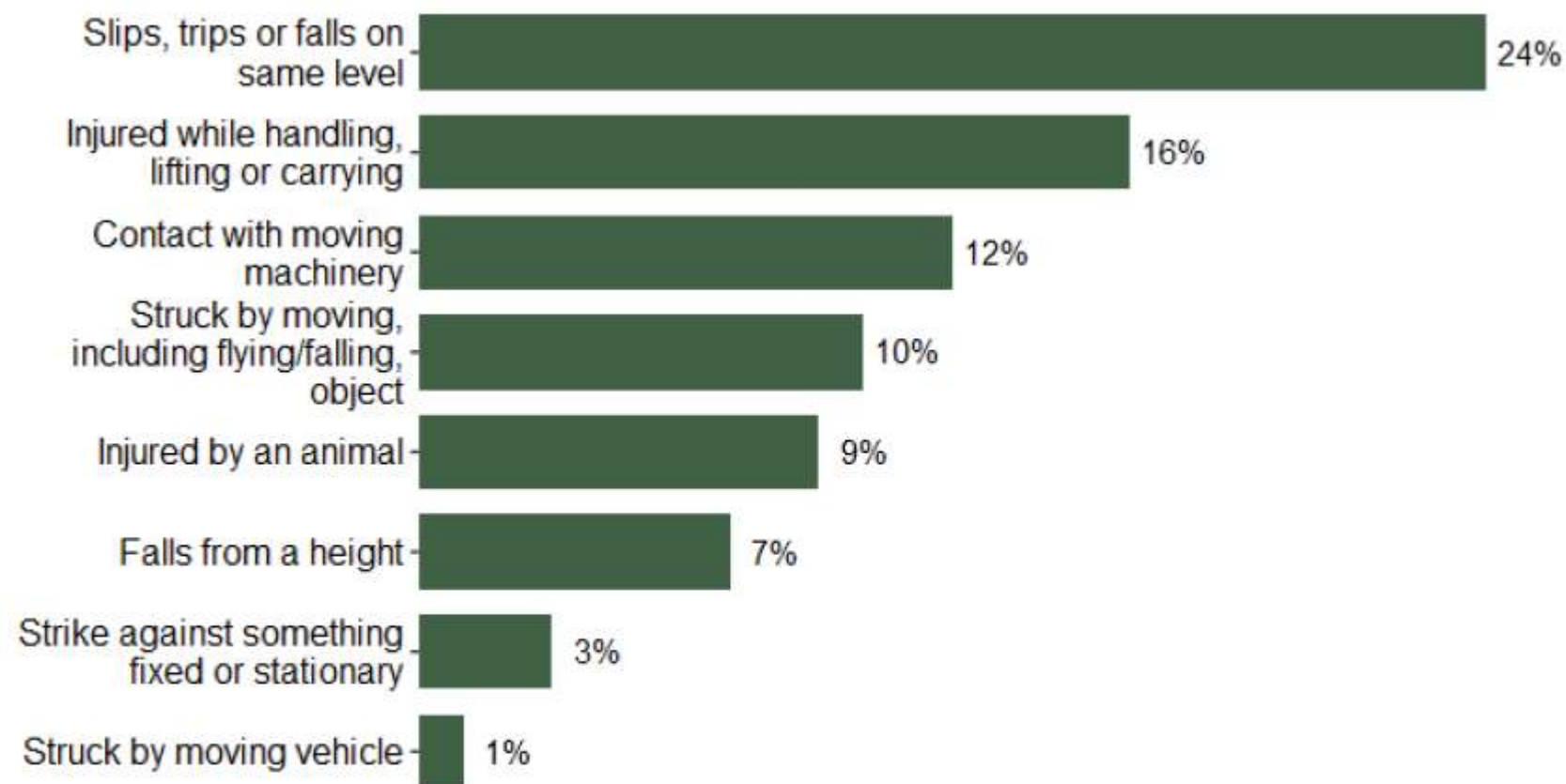
4 The LFS gives the best indication of the scale of workplace injury within the sector. RIDDOR provides additional information for non-fatal injuries but needs to be interpreted with care since it is known that non-fatal injuries are substantially under-reported, especially for the self-employed. Possible	LFS は、その部門における労働災害の規模を最もよく示している。RIDDOR は非致命的傷害に関する追加情報を提供するが、非致命的傷害は、特に自営業者に於いて大幅に過少報告されていることが知られているため、解釈には注意が必要である。業種間及び時系列での報告率にばらつきがある可能性があるため、比較
--	--



variations in reporting rates both between industries and over time make comparisons difficult. However, RIDDOR can be used for analysis at a detailed level not available through the LFS, for example, around the kind of incident.	は困難である。しかし、RIDDOR は、例えば事故の種類等、LFS では得られない詳細なレベルでの分析に利用できる。
5 Specified injuries are a defined list of injuries. The full list is at <a href="http://www.hse.gov.uk/riddor/reportable-incidents.htm">www.hse.gov.uk/riddor/reportable-incidents.htm</a>	5 特定傷害とは、定められた傷害のリスト。全リストは <a href="http://www.hse.gov.uk/riddor/reportable-incidents.htm">www.hse.gov.uk/riddor/reportable-incidents.htm</a> を参照してください。

Percentage of non-fatal work-related injuries resulting in incapacitation of a worker for over seven days by accident kind in Agriculture, forestry and fishing

農林水産業における、7日以上の就業不能に至った非致命的労災の事故種類別割合（％）



Source: RIDDOR, average over 2020/21-2022/23p

(資料作成者注：上記のグラフ中にある「英語原文－日本語仮訳」は、次の表のとおりです。)

Slips, trips or falls on same level	同一平面上で、滑り、躓き又は転倒した。	24%
Injured while handling, lifting or carrying	取り扱い中、持ち上げ中又は運搬中に負傷した	16%
Contact with moving machinery	稼働中の機械に接触した。	12%
Struck by moving, including flying/falling, object	飛来物又は落下物を含む動く物体に衝突された。	10%
Injured by an animal	動物に襲われて負傷した。	9%
Falls from a height	高所からの墜落	7%
Strike against something fixed or stationary	固定された物体に衝突した。	3%
Struck by moving vehicle	走行中の車両に衝突された。	1%
Source: RIDDOR, average over 2020/21-2022/23p	出典 RIDDOR、2020/21～2022/23 年 p の平均	

Economic Cost	経済的コスト
<ul style="list-style-type: none"> <li>● The total cost of workplace injury and ill health in 2021/22 is estimated at between £99M - £294M</li> <li>● The total cost of injury and ill health in this sector accounts for 1% of the total cost of all work-related ill health and injury (£20.6 billion)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 2021/22 年の労働災害と健康障害の総コストは 9,900 万～2 億 9,400 万ポンドと推定される。</li> <li>● この部門の傷害及び疾病の総費用は、作業関連の疾病及び傷害の総費用 (206 億ポンド) の 1%を占める。</li> </ul>
Note: All costs are presented in 2021/22 prices.	注：すべての費用は 2021/22 年の価格で表示されている。
Source: HSE Costs to Britain, 2021/22	出典 2021/22 年度の英国における HSE 費用

Workplace injury and ill health impose costs: both financial (for example in terms of lost output and healthcare costs) and non-financial (the monetary valuation of the human cost of injury and illness in terms of loss of quality of life and, for fatalities, loss of life). Taken together, this gives the total economic cost to society. This cost is shared between individuals, employers and government/taxpayers.	労働災害及び健康障害は、金銭的成本（生産高損失及び医療費等）と非金銭的成本（生活の質の低下や死亡者の場合は生命損失等、傷害や疾病による人的コストの金銭的評価）の両方をもたらす。 これらを合計すると、社会にとっての経済的コストの総額となる。このコストは、個人、使用者及び政府・納税者の間で分担される。
The injury costs estimate for the Agriculture, forestry and fishing sector are based on a small number of sample cases hence the wide confidence interval around the estimates. For such estimates, it is preferable to quote the 95% confidence interval rather than the estimate itself to reflect the uncertainty in the precision of the estimate.	農林水産業部門の傷害費用の推定は、少数のサンプル事例に基づいているため、推定値の信頼区間が広い。このような推定値については、推定値の精度の不確実性を反映するために、推定値そのものではなく 95%信頼区間を引用することが望ましい。

Annex 1: Sources and definitions	附属書 1：出典及び定義
<p>The Labour Force Survey (LFS): The LFS is a national survey run by the Office for National Statistics of currently around 27,000 households each quarter. HSE commissions annual questions in the LFS to gain a view of self-reported work-related illness and workplace injury based on individuals' perceptions. The analysis and interpretation of these data are the sole responsibility of HSE.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Self-reported work-related illness: People who have conditions which they think have been caused or made worse by their current or past work, as estimated from the LFS. Estimated total cases include long-standing as well as new cases. New cases consist of those who first became aware of their illness in the last 12 months.</li> <li>• Self-reported injuries: Workplace injuries sustained as a result of a non-road traffic accident, as estimated by the LFS.</li> </ul>	<p>労働力調査 (LFS) : 労働力調査 (LFS) は、国家統計局が四半期ごとに約 27,000 世帯を対象に実施している全国調査である。HSE は LFS に毎年質問を依頼し、個人の認識に基づいて、自己申告による作業関連疾病及び労働災害の状況を把握している。これらのデータの分析と解釈は HSE の単独責任である。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 自己申告による作業関連疾患： LFS から推定される、現在又は過去の作業が原因で発症又は悪化したと思われる状態にある人。推定される総症例には、長期罹患者及び新規罹患者が含まれる。新規症例は、過去 12 ヶ月間に初めて自分の病気を自覚した人である。</li> <li>● 自己申告による作業関連疾患： LFS から推定される、現在若しくは過去の作業によって引き起こされた、又は悪化したと思われる状態にある人。推定される総症例数には、長期にわたる症例と新規症例が含まれる。新規症例は、過去 12 ヶ月間に初めて自分の病気を自覚した人である。</li> <li>● 自己申告による傷害： LFS から推定される、道路交通事故以外による労働災害</li> </ul>
<p>RIDDOR: The Reporting of Injuries, Diseases and Dangerous Occurrences Regulations, under which fatal and defined non-fatal injuries to workers and members of the public are reported by employers. Certain types of work-related injury are not reportable under RIDDOR, hence excluded from these figures. Particular exclusions include fatalities and injuries to the armed forces and injuries from work-related road collisions.</p>	<p>RIDDOR : The Reporting of Injuries, Diseases and Dangerous Occurrences Regulations (傷害、疾病及び危険事象発生報告規則) の略。ある種の作業関連災害は RIDDOR の下で報告されないため、これらの数字から除外されている。</p> <p>特に除外されるのは、軍隊の死傷者、作業中の交通事故による負傷者等である。</p>
<p>Specialist physician surveillance schemes (THOR): Cases of work-related respiratory and skin disease are reported by specialist physicians within The</p>	<p>専門医サーベイランス制度 (THOR) : 作業関連呼吸器疾患及び皮膚疾患の症例は、THOR (The Health and Occupation Reporting network) サーベイランス</p>

<p>Health and Occupation Reporting network (THOR) surveillance schemes. Reporting of respiratory disease by chest physicians is through the Surveillance of Work-Related and Occupational Respiratory Disease scheme (THOR-SWORD).</p> <p>Reporting of skin disease cases by consultant dermatologists is through the occupational skin surveillance scheme (THOR-EPIDERM).</p>	<p>制度の中で専門医により報告される。胸部専門医による呼吸器疾患の報告は、作業関連及び職業性呼吸器疾患サーベイランス (THOR-SWORD) を通じて行われる。</p> <p>皮膚科専門医による皮膚疾患症例の報告は、職業性皮膚疾患サーベイランス制度 (THOR-EPIDERM) を通じて行われる。</p>
<p>Ill health assessed for disablement benefit (IIDB): New cases of specified 'prescribed diseases' (with an established occupational cause) assessed for compensation under the Industrial Injuries Disablement Benefit scheme.</p>	<p>障害給付 (IIDB) のために評価される健康状態： 労働災害障害給付制度に基づき補償の対象となる特定の「所定の疾病」(職業上の原因が確立している) の新規ケース</p>
<p>HSE Costs to Britain Model: Developed to estimate the economic costs of injury and new cases of ill health arising from current working conditions. The economic cost estimate includes estimates of financial (or direct) costs incurred (either in terms of payments that have to be made or income/output that is lost) and the monetary valuation of the impact on quality and loss of life of affected workers.</p>	<p>HSE の英国へのコストモデル： 現在の作業条件から生じる傷害及び新たな健康障害の経済的コストを推定するために開発された。経済コストの見積もりには、発生した金銭的 (又は直接的) コスト (支払わなければならない支払い、又は失われた収入／生産) の見積もりと、影響を受けた労働者の生活の質及び損失への影響の金銭的評価とが含まれる。</p>
<p>Rate per 100,000: The number of annual workplace injuries or cases of work-related ill health per 100,000 employees or workers.</p>	<p>100,000 人当たりの発生率：被雇用者又は労働者 10 万人当たりの年間労働災害件数又は作業関連疾病の症例数</p>
<p>95% confidence interval: The range of values within which we are 95% confident contains the true value, in the absence of bias. This reflects the potential error that results from surveying a sample rather than the entire population.</p>	<p>95%信頼区間： バイアスがない場合に、真の値が含まれていると 95%確信できる値の範囲。これは、母集団全体ではなくサンプルを調査することから生じる潜在的な誤差を反映している。</p>
<p>Statistical significance: A difference between two sample estimates is described as 'statistically significant' if there is a less than 5% chance that it is due to sampling error alone.</p>	<p>統計的有意性： 2つの標本推定値の差が、サンプリング・エラーだけによるものである可能性が 5%未満の場合、「統計的に有意」と表現される。</p>

Notes:	注
<p>Percentages presented on charts in this document use rounded data and so may not sum to 100% in all cases.</p> <p>p is used in this document to indicate provisional figures due to be finalised in 2024</p> <p>For more information, see <a href="https://www.hse.gov.uk/statistics/assets/docs/sources.pdf">https://www.hse.gov.uk/statistics/assets/docs/sources.pdf</a></p>	<p>本書の図表に示されたパーセンテージは四捨五入されたデータを使用しているため、すべてのケースで合計が 100%になるとは限らない。</p> <p>本書では、2024 年に最終決定される予定の暫定値を示すために p を使用している。</p> <p>詳細は <a href="https://www.hse.gov.uk/statistics/assets/docs/sources.pdf">https://www.hse.gov.uk/statistics/assets/docs/sources.pdf</a> を参照されたい。</p>

## Annex 2: Links to detailed tables

### 附属書 2 : 詳細表へのリンク

The data in this report can be found in the following tables:

本報告書のデータは以下の表で確認できる：

(資料作成者注：以下の表についての日本語仮訳は、行いませんでした。)

Work-related illness lfsillind:

<https://www.hse.gov.uk/statistics/assets/docs/lfsillind.xlsx> THORR05:

<https://www.hse.gov.uk/statistics/assets/docs/thorr05.xlsx> THORS05:

<https://www.hse.gov.uk/statistics/assets/docs/thors05.xlsx> CAN05:

<https://www.hse.gov.uk/statistics/assets/docs/can05.xlsx> IIDB01:

<https://www.hse.gov.uk/statistics/assets/docs/iidb01.xlsx> DC01:

<https://www.hse.gov.uk/statistics/assets/docs/dc01.xlsx>

Workplace injuries lfsinjind:

<https://www.hse.gov.uk/statistics/assets/docs/lfsinjind.xlsx> RIDIND:

<https://www.hse.gov.uk/statistics/assets/docs/ridind.xlsx> RIDFATAL:

<https://www.hse.gov.uk/statistics/assets/docs/ridfatal.xlsx> RIDHIST:

<https://www.hse.gov.uk/statistics/assets/docs/ridhist.xlsx> RIDKIND:

<https://www.hse.gov.uk/statistics/assets/docs/ridkind.xlsx>

Costs to Britain of workplace injury and illness COST\_tables:

[https://www.hse.gov.uk/statistics/assets/docs/costs\\_tables2122.xlsx](https://www.hse.gov.uk/statistics/assets/docs/costs_tables2122.xlsx)

Costs to Britain of workplace injury and illness COST\_tables:

[https://www.hse.gov.uk/statistics/assets/docs/costs\\_tables2122.xlsx](https://www.hse.gov.uk/statistics/assets/docs/costs_tables2122.xlsx)



## National Statistics

### 国家統計

National Statistics are accredited official statistics. This publication is part of HSE's accredited official statistics releases.

[https://uksa.statisticsauthority.gov.uk/about the authority/uk-statistical-system/types-of-official-statistics/](https://uksa.statisticsauthority.gov.uk/about-the-authority/uk-statistical-system/types-of-official-statistics/)

Our statistical practice is regulated by the Office for Statistics Regulation (OSR). OSR sets the standards of trustworthiness, quality and value in the Code of Practice for Statistics that all producers of official statistics should adhere to.

These official statistics were independently reviewed by the OSR in 2013 and accredited as official statistics, in accordance with the Statistics and Registration Service Act 2007 (Accredited official statistics are called National Statistics within the Act). They comply with the standards of trustworthiness, quality and value in the Code of Practice for Statistics.

It is Health and Safety Executive's responsibility to maintain compliance with the standards expected by National Statistics. If we become concerned about whether these statistics are still meeting the appropriate standards, we will discuss any concerns with the OSR promptly. National Statistics status can be removed at any point when the highest standards are not maintained, and reinstated when standards are restored.

国家統計は認定された公的統計です。

本書は、HSE の認定公式統計のリリースの一部です。

[https://uksa.statisticsauthority.gov.uk/about the authority/uk-statistical-system/types-of-official-statistics/](https://uksa.statisticsauthority.gov.uk/about-the-authority/uk-statistical-system/types-of-official-statistics/)

私たちの統計業務は、統計規制局（OSR）によって規制されています。OSR は、すべての公的統計作成者が遵守すべき、信頼性、品質、価値の基準を「統計のための実施基準」の中で定めています。

これらの公式統計は 2013 年に OSR によって独自に審査され、2007 年統計登録サービス法（Statistics and Registration Service Act 2007）に従って公式統計として認定されました（認定された公式統計は同法の中で国家統計と呼ばれています）。これらの統計は、統計実施基準（Code of Practice for Statistics）の信頼性、品質及び価値の基準に準拠しています。

国家統計が期待する基準への準拠を維持することは、HSE(安全衛生庁) の責任です。これらの統計が適切な基準を満たしているかどうか懸念が生じた場合、OSR と速やかに協議します。国家統計のステータスは、最高水準が維持されていない場合、いかなる時点でも削除することができ、水準が回復した時点で復活させることができます。

<p>You are welcome to contact us directly with any comments about how we meet these standards. Alternatively, you can contact OSR by emailing <a href="mailto:regulation@statistics.gov.uk">regulation@statistics.gov.uk</a> or via the OSR website.</p> <p>Details of OSR reviews undertaken on these statistics, quality improvements, and other information noting revisions, interpretation, user consultation and use of these statistics is available from <a href="http://www.hse.gov.uk/statistics/about.htm">www.hse.gov.uk/statistics/about.htm</a></p> <p>An account of how the figures are used for statistical purposes can be found at <a href="http://www.hse.gov.uk/statistics/sources.htm">www.hse.gov.uk/statistics/sources.htm</a></p> <p>For information regarding the quality guidelines used for statistics within HSE see <a href="http://www.hse.gov.uk/statistics/about/quality-guidelines.htm">www.hse.gov.uk/statistics/about/quality-guidelines.htm</a></p> <p>A revisions policy and log can be seen at <a href="http://www.hse.gov.uk/statistics/about/revisions/">www.hse.gov.uk/statistics/about/revisions/</a></p> <p>Additional data tables can be found at <a href="http://www.hse.gov.uk/statistics/tables/">www.hse.gov.uk/statistics/tables/</a></p> <p>General enquiries: <a href="mailto:sam.wilkinson@hse.gov.uk">sam.wilkinson@hse.gov.uk</a></p> <p>Journalists/media enquiries only: <a href="http://www.hse.gov.uk/contact/contact.htm">www.hse.gov.uk/contact/contact.htm</a></p>	<p>OSR がこれらの基準をどのように満たしているかについてのご意見は、直接 OSR までお寄せください。又は、<a href="mailto:regulation@statistics.gov.uk">regulation@statistics.gov.uk</a> 若しくは OSR のウェブサイトから OSR までご連絡ください。</p> <p>これらの統計について実施された OSR のレビューの詳細、質の向上並びにこれらの統計の改訂、解釈、ユーザー協議使及び使用に関するその他の情報は、<a href="http://www.hse.gov.uk/statistics/about.htm">www.hse.gov.uk/statistics/about.htm</a> から、</p> <p>統計上の数字の使われ方については、<a href="http://www.hse.gov.uk/statistics/sources.htm">www.hse.gov.uk/statistics/sources.htm</a></p> <p>HSE 内で統計に使用される品質ガイドラインに関する情報は、<a href="http://www.hse.gov.uk/statistics/about/quality-guidelines.htm">www.hse.gov.uk/statistics/about/quality-guidelines.htm</a> を参照のこと。</p> <p>改訂の方針及びログは <a href="http://www.hse.gov.uk/statistics/about/revisions/">www.hse.gov.uk/statistics/about/revisions/</a> を参照のこと。</p> <p>その他のデータ表は <a href="http://www.hse.gov.uk/statistics/tables/">www.hse.gov.uk/statistics/tables/</a> を参照のこと。</p> <p>一般的なお問い合わせ：<a href="mailto:sam.wilkinson@hse.gov.uk">sam.wilkinson@hse.gov.uk</a></p> <p>ジャーナリスト／メディアからの問い合わせのみ： <a href="http://www.hse.gov.uk/contact/contact.htm">www.hse.gov.uk/contact/contact.htm</a></p>
---	--



国家統計であることを示すロゴマーク